

# To va a la ôche

Autor(en): **R.G.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **10 (1982)**

Heft 1

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-240405>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## TO VA A LA ÔCHE

Inke no dza in l'an huêtantè dou, i mè chinbyè ke l'afére va bin galyao rido du kon a pachao l'è chuchant'è thin, lè mê, lè j'anaolyé i vòlon. Ma chi l'an novi na pao l'é d'ihre bin mèlyâ, ehurto por no lè rètrètâ, to vin tchè, alaodè a la boutsèrie, a la bouteka, a la frètyire, lè loyidzo, to va a la ôche, ou kabarè vin l'é dyora fro dè pri, on n'ajè pao mé tan n'in dèmandao. Che chin kontinuè no fudrè alao bèrè la choupa vè lè capuchin.

L'ôtri mè chu trovao avui di kameraorde d'ékoula, no katro Djanè, Dzojè, Nesti è mè no j'an la kothema dè fére na chalyète in dèfro dè vela pè di tsemenè din la kanpagne, di chindè din lè bou; di kou on charithè, achetao chu on tsiron dè bou, on tron, y no j'arouvè mimamin dè tsantolao chin ke le réjan no j'avè aprè.

Chti furi pè on bi dzoa no no chin inbriyao pè le hô dè la vèla, apri avi fè na bouna trôta, no van firi vè on kabarè ke no fajè bouna mina, chu la kotseon piti kârao dè kurti yo lè premi botyè dô furi chaolyon dè tèra, on tro pe lyin chu on bochè abandonao on tsa rimao ch'êtsadè ou chéla. On paochè la pouaorta, teché no ou vindaodzo; pou dè dzin, katro j'omo dzuyon i kaortè, din n'a kotse on vangle, on kâla bon tin ke la bu kartèta, douâ chu la traobya, la chomlyére, na galéja pèrnèta paonè di vèro in tsantolin, chu le boutelyé ouna punya dè brantsète dè chôdze avui di bi bordzon gri.

No van no j'adodao a na traobya apèdja a la parê, chti kou l'è a Nesti dè payi, a tsakon chon toa, i kemandè on demi dè rôdzo, lè bin bon ke di Djanè, intrè tin Nesti vouètè le tikè è fao "ma lè pao puchubyo! Dyi fran chi demi, l'è bin tchè. O bè dena vouèrbèta li a-the pao on n'èchin dè budzon nê avui di jaolè ke chaolyon d'ouna bête dè la parê po vinyi tantiè chu la traobya. Tinke la patrena, pao n'a tota bala ma kanmimo bin betaoye môgra chon nao kavointso, i vin firi vèr no, bondzoa, è bondzoa. Nesti li fao; l'è bin dyi fran kon vo dè po chi demi? Ouè, è po hou bèthètè ke chè promènon tantyè dèvan no ly a vouéro dè rabè? O vo chédè chu bin innoya avui hà vèrmena, lé dza betao bin dè l'afére po lè dèchtruire, dô puthè, dè la drouga du vè Lap, mà rin ne lô fao. Djanè on-ètyè pye rujao li fao, è bin mè i lé on chèkrè po rèbrekao hou bithè, vu bin vo le dre ma po chin vo fô balyi trè dèthi. — Ouè ma! lè verré chin,vothron chèkrè lè bon i fao èfè? — Mà bin chur ly-a rin dè mèyâ, chirè pao bon vo le derè pao.

Bon,inke le vin; la patrena chachitè ô bè dà la traobya, on dèvejè dè to è dè rin. Apri avi to bu Djanè li fao; è bin inke chin ke vo fére po fourni avui hou budzon. On devèlené vo kotaodè bin totè lè fenithrè, lè lanè, teridè lè redyo, fô fére to né, inke bao ô mitin dou vindaodzo vo betaodè ouna granta folye dè papè byan avui on bokon dè chukro è ouna pitita lanpa po fére na hyèrtao dèchu po lè j'ateri. Apri la miné vo vinyidè avui on demi dè chi rodzo chu on pyèti dèvan hou bèthètè è vo ditè, chin fao dyi fran. Vo garantecho ke lè budzon faron kemin no; i fotron le kan è rèvindron pao rè.

Adyu Madama, in vo rèmarhyin bin.

*Le barlatè R. G. Fribourg*